

Fulfil the Great Commission



ONLINE SERVICES

 **FGCJB Channel**

MANDARIN	6.20PM SAT
ENGLISH	6.30PM SAT

PHYSICAL SERVICES

MANDARIN	6.20PM SAT	
ENGLISH	6.30PM SAT	10.30AM SUN
BILINGUAL	10.30AM SUN	

BAHASA MALAYSIA

FGC Kangkar Pulai	9AM AHAD
FGC Seri Alam	8PM SABTU
FGC Johor Bahru	10AM AHAD

OFFICE OPENING HOURS

TUE-SAT	9AM-5PM	SUNDAY	9AM-2PM
----------------	----------------	---------------	----------------

Latest News

- **FGC Voice 32nd edition is published!**
One family can get one booklet. You can also read online at www.fgc.org.my.
- **2026 Vision Casting Meeting on 30 Nov 2025 (Sun);
conduct in Bilingual**
12:30PM Lunch @ Elim Pavilion
1:30PM-3:00PM Sharing @ Canaan Hall
Inviting all CG leaders, head of department head,
committee members to attend.
To ease our lunch preparation kindly register your name
latest by 23 Nov (Sun). Any enquiries, kindly contact office
during opening hours 07-3540548 or Whatapps to us at 011-10782992. God bless.



2026
【全 备】异 象 / 焦 点 分 享 会
VISION CASTING MEETING

30/11 星期日
SUNDAY

中午 12.30 PM 午餐 LUNCH @ 以琳苑 ELIM PAVILION
下午 1.30 PM 分享会 SHARING @ 迦南中心 CANAAN HALL

双 语 BILINGUAL
• 入场免费 • 需要报名

<https://fgc.org.my/visioncasting/>

Full Gospel
Full Gospel Church
1955



Registration link: <https://fgc.org.my/visioncasting/>

Latest News

- **TEENz** is having their first overseas mission trip after many many years. We are giving this opportunity to teenagers to join us to witness God's marvelous works not just in Malaysia but also overseas to see that God loves people everywhere. It is also a great opportunity to serve the communities there. There will be two teams:
📍 Tanjung Pinang, Indonesia 📍 Siem Reap, Cambodia. The fees are as in the poster. The trips will be in December 2025, please refer to the picture for more details. 📌
Age range: 13-20 years old. 📱 To register: scan the QR code or go to this website: <http://bit.ly/TEENzMission2025> For more info, kindly contact 📞 Sarah 0177029211 📞 Kah Cheen 016-732 5820



Latest News

- **English Aims Course - New Testament Survey**

Speaker: Tim Gibson

Date: 15th Nov 2025 (Sat)

Venue: Hosanna Hall

Time: 9.00 am - 4.00 pm

Fee : RM 10

Register : <https://form.jotform.com/250138965522459>

This course shows how the New Testament flows on from the Old, revealing who the promised Messiah is, His teaching, what He has done for us, what His Kingdom is, how that Kingdom was expanded in the world by the early church and the instruction given to us in the Epistles about living in and expanding that Kingdom today.

Ps. Tim is currently pastoring the English congregation in Church of Singapore (Bukit Timah). His responsibilities now entail praying, preaching, teaching, leading worship, leading mission trips, counseling/visitation.



New Testament Survey

15.11.2025 Saturday
9.00AM - 4.00PM
HOSANNA HALL
Closing Date: 09.11.2025 - Sunday
Fee: RM 10



Ps. Tim Gibson

Register here!





UPCOMING EVENTS

迦南地流动书店 CANAANLAND BookMobile



伊甸餐厅入口处 Eden Kopitiam Entrance

25/10 (Sat 六)
9AM-9PM

26/10 (Sun 日)
9AM-2PM

BIBLES | CHRISTIAN BOOKS | MUSIC | GIFTS | RESOURCES



我们毕业了

毕 / 业 / 不 / 说 / 再 / 见

WE GRADUATED

日期：2025年10月26（日）

时间：晚上七点半

地点：新山全备福音教会伊甸中心

回 基督精兵37诚邀您出席！

礼毕备有糕点招待



PRE-TEENz

少年营

CAMP

DATES 日期

14TH (730PM) - 16TH (12PM)
NOV

CAMP FEE 营费

RM80

• WELCOME ALL 欢迎所有

12-14 YRS OLD 岁

• REGISTRATION ENDS
报名截止日期

@ 4TH NOV



FOR MORE INQUIRIES 更多详情

BRO. PIERRE +60 16-702 7234

SIS. XINYU +60 11-2775 4759



YEAR END
Overseas



MISSION TRIP

23 - 28

DECEMBER 2025
6D5N

SARAH LIM

TANJUNG PINANG,
INDONESIA

RM 950

13 - 20 YEARS OLD

8 AVAILABLE

017-702 9211

23 - 30

DECEMBER 2025
8D7N

KAH CHEEN

SIEM REAP,
CAMBODIA

RM 1620

13 - 20 YEARS OLD

8 AVAILABLE

016-732 5820





Mandarin Speaking.
Bilingual Materials
华语主讲，双语资料

认知行为疗法 - 初探 -

此工作坊教导基础的认知行为疗法原则和技巧。帮助了解情绪、行为和思想的相互作用，识别无益处的思维模式以及建构更客观及适应性更好的思维模式。

适合以下人群参加:-

1. 已参加过基础辅导课程的学员
2. 助人者 (例如: 同工及组长)

OCT 26 (Sun日)
1pm to 4pm

FGCJB, Canaan Hall

新山全备福音教会, 迦南中心

Fee费用: RM50

Closing date 报名截止日期: 19/10/25 (Sun日)



CBT at a Glance

This workshop teaches basic CBT (Cognitive Behavioral Therapy) principles and techniques. It helps people understand the relationships between thoughts, emotions and behaviours, identify unhelpful thought patterns, and develop more objective and adaptive thinking patterns.

Suitable for:-

1. Students that have participated Basic Counselling Course
2. People helpers (eg. co-workers & cell group leaders)



Google Form



<https://forms.gle/Lh4QZagkJwibHKWv5>

Organized by:



PPM-024-01-26092001

Public Bank Berhad
3123305816

Any enquiries 任何询问, WhatsApp: +60 11 1088 9804 (Lifelink Counselling Centre 生命线辅导中心)

覲见神营会

23/11/25 - 25/11/25 (星期日 - 星期二)

地点：新山全备福音教会

报名费：RM250 (19/10之前);
RM280 (原价)

报名截止日期：9/11/25

联络人：荣盛 012-7464206

报名QR码



New Testament Survey

15.11.2025 Saturday

9.00AM - 4.00PM

HOSANNA HALL

Closing Date: 09.11.2025 - Sunday

Fee: RM 10

Register here!



Ps. Tim Gibson

2026

【全备】异象 / 焦点分享会 VISION CASTING MEETING

30/11 星期日
SUNDAY

中午 12.30 PM 午餐 LUNCH @ 以琳苑 ELIM PAVILION

下午 1.30 PM 分享会 SHARING @ 迦南中心 CANAAN HALL

双语 BILINGUAL

• 入场免费 • 需要报名



<https://fgc.org.my/visioncasting/>

受洗日

07 DEC / 星期日 SUN

下午 4 PM

FGCJB 新山全备福音教会
SANCTUARY 圣殿

Water Baptism Day

Interested applicants/inquiries:
有兴趣报名者/询问:

Bro Danny

017-788 8550

迎春姐妹

012-717 9363

慧婷姐妹

012-7892006

<https://fgc.org.my/baptism/>



ALL BAPTISM CLASSES
WILL BE CONDUCTED
PHYSICALLY
所有受洗预备班将以实体进行

REGISTRATION DEADLINE 报名截止日期:
16/11 SUNDAY 星期日 (ADULT 成人 / YOUTH 青少年)

弟兄团契

Brothers Fellowship

26/10 星期日 SUN
下午 3 PM

加利利中心
GALILEE HALL

欢迎弟兄姐妹参加
BROTHERS & SISTERS ARE WELCOME

新山全备福音教会 FULL GOSPEL CHURCH JOHOR BAHRU



喜乐相聚，你要喜乐
你想喜乐，随时欢迎

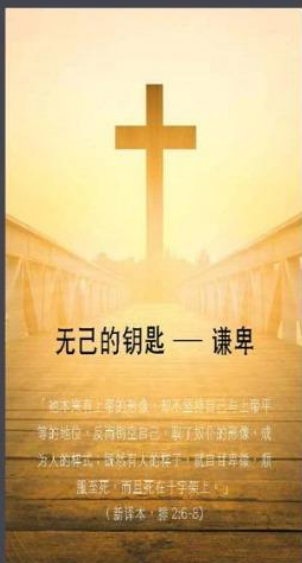
喜乐人俱乐部 JOY CLUB

日期：06/11/2025 (星期四)

时间：2.00 pm

地点：Galilee Hall 加利利中心





无己的钥匙—谦卑A

* 第40-49课

上课日期: 9月27日, 10月4, 11, 18, 25日,
11月1, 15, 22, 29日, 12月6日

星期六 傍晚 5-6 时 在 G2 上课

无需报名!

课程按照<321家组讨论手册>进行。
除导师分享外, 也有讨论问题时间。

请携带<321家组讨论手册>来上课

05 - 12 Nov (Wed- Wed) North Thailand 泰国北部

8
days 天

Estimated Fee 预计费用: RM 3000

Airfare, Meals, Accommodation, Transport, Materials
机票、膳食、住宿、交通、材料

沟通语言 Language: 华语 Mandarin

服事范围 Ministry

Home visitation 探访
Serve at local churches 参与地方教会服侍
Children ministry 儿童事工
Youth ministry 青少年事工
Conduct Workshop 工作坊

MISSIONS 短宣队
TRIP

如何报名 Sign Up

WhatsApp 至教会办公室
011 1078 2992, 负责同工将会
联络你。

WhatsApp to Church office
number +011 1078 2992 and
the team leader will contact
you.

2025 Mission Trips 短宣队

Date 日期

27 Aug - 02 Sep

05 - 12 Nov

08 - 15 Nov

21 Nov - 02 Dec

05 - 10 Dec

31 Dec - 7 Jan

Places 地点

Phnom Penh, Cambodia 金边, 柬埔寨

Northern Thailand 泰国北部

Miri, Sarawak 美里, 砂拉越

R.A.N South West 受限制的国家

Siem Reap, Cambodia 暹粒, 柬埔寨

Siem Reap, Cambodia 暹粒, 柬埔寨



想参与短宣?

Want to
participate
in a short-term
missions trip?

联络我们

WhatsApp us
+6011 1078 2992

复兴的实际—建立关系

* 第76-80课

上课日期: 11月2, 9, 16, 23, 30日

星期日 早上 9-10时 在加利利中心上课

无需报名!

课程按照<321家组讨论手册>进行。

除导师分享外, 也有讨论问题时间。

请携带<321家组讨论手册>来上课

复兴的实际 — 建立关系

祂回答:「你要全心、全性、全意爱主你的
上帝。这是最重要的第一条诫命。第二条也
和它相似, 就是要爱人如己。」
(新译本, 太 22:37-39)

寻找1位：喜乐人“天国司机”

福分：

1) 有喜乐平安，有爱心茶点。

2) 每月1次载送

* 从FGCJB载送

- 2个时段

(12.30pm-1.40pm;
04.00pm-5.30pm)

3) 1年最少有1个月没有载送

4) 直属主的大家庭

* 有这份爱请联系 Brother Alan Guan (TEL : 016 - 7121774)



CHESS GAMES @ FGC

Where Strategy Meets Community!
Every Saturday, 2PM-4PM @ Eden Kopitiam

🏆 From absolute beginners to advanced enthusiasts, all are welcomed!

🆓 Free of charge, just walk in and play

☎ Contact: Andrew Tan (+60167203338)



人人需要福音
人人可以参与

让我们将基督带给每个人、
每个地方、每个世代。



有意参与者请联系：

Sis Veron 011-11937033
Bro Alex Lai 012-7749908



马来西亚逐家文字布道会 主办

Tebrau 区, 2025年

每月的第一个星期六
上午 9am - 11.30am



CHESS GAMES @ FGC

Where Strategy Meets Community!
Every Saturday, 2PM-4PM @ Eden Kopitiam

🏆 From absolute beginners to advanced enthusiasts, all are welcomed!

🆓 Free of charge, just walk in and play

☎ Contact: Andrew Tan (+60167203338)



Join Our

“LIVE” Mandarin & English @ 6:30PM
参与我们傍晚 6:30 华语与英语“直播”

Weekend Sermon will be available on Sunday 8:30PM
周末信息将会在星期天晚上 8:30 放映



1. Information counter is now available:

Every Saturdays: Sanctuary foyer @ 6pm-6:20pm;
Registration counter (next to Eden hall) @ 8pm – 8.30pm

Every Sundays: Registration counter at Office Reception 9AM-2PM

We can assist you to get carpark entrance stickers, ID Card, etc.

2. Apply and Renew Special Pass 2025

All Special pass holder at Block A ,Ground Floor and 1st Floor (OKU & 70 & above)
If you still need this pass, kindly renew your special pass (2025) at registration counter with your existing special pass. Temporary card will be provided for you to display at your car dashboard in the meantime. Thank you for your cooperation!

3. HOW TO GET EBULLETIN:

Option 1:

For easy access to our Church information, we can send weekly E-bulletin & sermon note thru WhatsApp. If you would like to receive an e-copy, please follow these instructions:

- i) Save this contact number +60 11-1078 2992 in your handphone contact list.
- ii) Send a WhatsApp message to this contact +60 11-1078 2992 indicating your name and preference to receive **Chinese** OR **English** version of our E-Bulletin.

OPTION 2: GO TO FGC WEBSITE

Step 1: Go to homepage www.fgc.org.my

Step 2: Scroll down and you'll see "WEEKLY BULLETIN" link and click into it.

If you need further assistance can contact Church office or after the service visit REGISTRATION COUNTER locates near EDEN HALL.

4. Due to the current change in weather conditions, there has been an active circulation of the influenza virus. Consequently after monitoring information from Health Ministry, we advise that, if you are feeling vulnerable or belong to the high risk group, please adhere to the current SOP which includes **wearing masks** in crowded places and enclosed spaces.

5. Apply and Renew – Hall / Room Utilisation Application Form

Cell group or Ministry person in charge, please proceed to administration Office (Tuesday to Saturday: 9.00am-5.00pm; Sunday and Saturday: 9.00am-2.00pm)

Or Scan QR to apply or renew hall or room for home group/ cell group/ activities required in year 2025. Thank you for your kindly cooperation.



6. Beware of cults/heretics

Recently, we know that cults/heretics organizations have infiltrated the church and frequently invited brothers and sisters to participate in their activities. Meanwhile, we also observed their following practices and reactions:

1. Recruit believers to participate in various Bible courses through various means of making friends and chatting on social media.
2. When asking the other party about their basic Christian beliefs, they may appear mysterious and unwilling to listen or respond.
3. Visit new friends in the church, show exceptional enthusiasm, ask for contact information from members, but remain mysterious, constantly lobbying members to participate in Bible classes or other gatherings.
4. Recently, there have also been cases of two or a group of people going door-to-door to report good news.
5. Besides, their methods will continue to evolve one after another.

Therefore, we call on our church brothers and sisters to be cautious and avoid entering into cults/heretical groups. If you encounter any of the above situations and need assistance, please inform your cell group leader/parents or contact the church's pastoral staff.

Announcement of the Full Gospel Church Johor Bahru

7. Vacancy for Maintenance Technician - Church is looking for suitable people to fulfil the above position. Preferable bilingual (English/ Mandarin). Brief job scope - routine electrical, water and building maintenance at the premise.
Minimum qualification - Diploma in Engineering discipline.
Please apply with Church office on WhatsApp +601110782992 attention Wendy.

8. Vacancy for IT Executive - Church is looking for IT Executive for the following brief job scope:

1. provide end-user support for onsite and remote IT equipment;
2. design and deploy Church website; and
3. assist in maintenance of Network Infrastructure

Minimum qualifications: Diploma in IT with 2-3 years experience handling also MS and Mac OS Please apply to Sis Wendy on Church office WhatsApp +601110782992

Apply for Church eBulletin

Option 1

**Mandarin Service eBulletin
- thru WhatsApp**

a. +60 11-1078 2992

Save this number into your phone

b. Send us a WhatsApp text

**“ I want to receive ENGLISH eBulletin
weekly & my name is XXX ”**

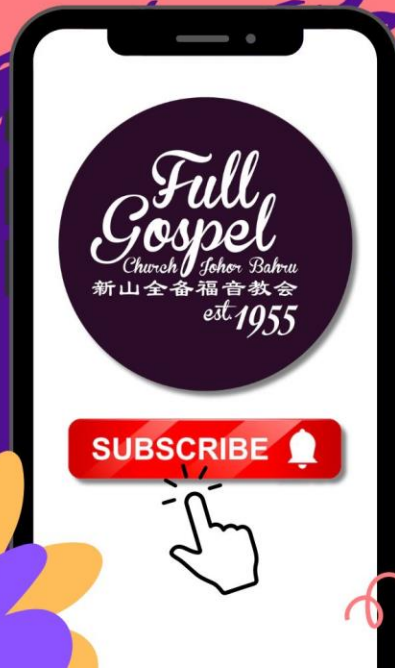
Option 2

a. Go to FGC website homepage

“ www.fgc.org.my ”

**b. Scroll down and you'll see “ **WEEKLY
BULLETIN** ” link and click on it.**





点击 **SUBSCRIBE** 来订阅
开启小铃铛以便及时获得
最新视频的通知

在考虑参与服侍吗? Thinking of ministry to serve in

伊甸餐厅事工 Eden Kopitiam Ministry

厨师、厨房助手、摊位助手、清洁团队
Cook, Kitchen helpers, Stall manning, Cleaners

服侍时间 Serve Time :

星期六 Saturday 12pm - 6pm

星期日 Sunday 7am - 1pm

想参与服事的弟兄姐妹可以 whatsapp
Brothers and sisters who want to serve can whatsapp



月龄姐妹 Sis Yet Lean 012-722 6611
Helen 姐妹 Sis Helen 019-730 0068
凤玲姐妹 Sis Hong Leng 012-771 9956

Full Gospel
Church Johor Bahru
新山全备福音教会
est.1955

祷告祭坛 PRAYER ALTAR

每逢星期四 EVERY THURSDAY



Meeting ID:
993 0894 7949

电话号码 Tel No:
012-754 2428

昭艳姐妹
Sis. Chou Hian

华语 Mandarin

早上 8 am
10-11 am
下午 1-2 pm
3-4 pm
晚上 8-9 pm

双语 Bilingual

早上 7-8 am
9 am
9-10 am
11am-12pm
12-1pm
下午 5-6 pm
6-7 pm
晚上 7-8 pm

国语 B.Malaysia

下午 2-3 pm
4-5 pm



感恩喜乐赞美操

7:00am - 8:00am

Johor Jaya

每逢星期二、三和四

Tuesday, Wednesday & Thursday



Lucy 016-7131318

Putri Park

每逢星期四和六

Thursday & Saturday



陈碧贞 012-7722670

Adda Heights

每逢星期六

Saturday



林枝叶 012-7169281

操中有舞 舞中有操



CHILDREN MINISTRY

FREE ADMISSION WITH REGISTER
WELCOME 12YO AND BELOW KIDS



JUBILANT CHILDREN'S RALLY

2 NOV 2025 (SUN) 10AM - 12.30PM

FULL GOSPEL CHURCH JB(CBC)
1A JLN ANGERIK 21 , TMN JOHOR JAYA

PIERRE 016-702 7234 (CBC)
JESSIE 011-10870880 (CBC)
YEE MEI 012 - 7721 756 (BM)

PARENTS ARE WELCOME TO ACCOMPANY YOUR CHILDREN.
THERE WILL BE SMALL GIFT AFTER CELEBRATION.



POWERKIDS CHURCH SERVICE

能力儿童教会聚会

Kids Age 4-13yrs
年龄4-13岁的孩童

WHEN?

A.M.

10.00-11.45 EVERY SATURDAY
每逢星期六

WHERE?

Canaan Hall
Full Gospel Church JB
迦南中心, 全备福音教会



ENQUIRY CONTACT 咨询

SIS HUIHUI 慧慧姐妹 | 016-6633469
| 011-55543880

Free admission
入场免费



*For Non-Muslims only 只限非穆斯林

阳光乐乐窝 SUNSHINE PLAYGROUP

AS WE HOLD AND NURTURE
OUR *precious* ONES
LET US HOLD EACH OTHER TOO IN THIS
JOURNEY OF *motherhood*

细心培育宝贝的成长路上,
妈妈们, 让我们携手共进。

QINYI 012-7131543 / ESTHER 017-7200913



Every 每逢
Wednesday 星期三
10am-11am
Full Gospel Church JB
新山全备福音教会

SUNSHINE PLAYGROUP
阳光乐乐窝



Sunshine playgroup is a happy, safe and relaxed environment.
阳光乐乐窝为孩子预备一个开心, 安全和轻松的环境。

For mother and child to bond through song singing, activity and play
藉着歌唱, 活动与游戏来促进亲子关系。

And to interact and encourage one another in our roles as wives and nurturers!
让母亲们相互交流, 并在扮演孩子的培育者及妻子的角色上彼此鼓励。

WHO WE ARE
我们是谁

A ministry of the church.
教会的其中一个事工。

A group of volunteer mothers gathering with our little ones for a time of bonding and learning together.

我们是一群自愿妈妈与我们的宝贝一起学习及联系的一群人。

WE WELCOME
我们欢迎

Children 6 months to 3 years old accompanied by mothers.
在母亲的陪同下, 6个月至3岁的小孩。

Welcome 欢迎

Ages 18 month to 12 years kid
年龄介于18个月至12岁的孩子

Enquiry 询问

Office 办公室 07-3540548
Jessie 丽萍 011-1087 0880
Pierre 俊刚 016-702 7234

新山全备福音教会

Full Gospel Church JB
1A Jln Anggerik 21,
Tmn Johor Jaya,
81100 JB

儿童圣经班 Children Bible Class

SATURDAY 星期六 傍晚 6.30PM - 8PM

SUNDAY 星期日 早上 10.30AM - 12PM



WELCOME TO
Jesus
Learning Centre

招生

全天制与半天制
3-6岁

Let it Shine!
"Train up a child in the way he should go, and when he is old he will not depart from it."

ENROLMENT

FULL DAY & HALF DAY
for 3 - 6 years old

TEACHER RECRUITMENT
Join our team of capable and passionate teachers with tertiary education qualifications

招聘幼教
欢迎您加入我们能干、充满热忱并拥有高等教育资格的教师团队

塑造孩童的品格
我们致力于塑造孩童的品格, 学习积极生活, 以积极的态度, 活出丰盛的生命

愉快且安全
营造一个轻松愉快且安全的学习环境

自信与喜乐
培养孩童建立自信, 以积极乐观的态度, 在喜乐中成长

POSITIVE ATTITUDE
To instill our children with a positive attitude through modeling of their characters and social skills

SAFE & CONDUCTIVE
To create a safe and conducive learning environment for the children

JOY & CONFIDENCE
To inculcate the joy of learning in our children and help them grow up with confidence



OFFERING

十一奉献 & 其他奉献



TITHES

十一奉献



FULL GOSPEL CHURCH JOHOR

ONLINE BANKING

FULL GOSPEL CHURCH JOHOR BAHRU
UOB A/C NO: 1783029044

TITHES 十一奉献 PERSEPULUHAN

BANK 银行 BANK	ACCOUNT NAME 账户名称 NAMA AKAUN	ACCOUNT NUMBER 账户号码 NO. AKAUN
United Overseas Bank (UOB)	FULL GOSPEL CHURCH JOHOR BAHRU	178-302-904-4

MISSIONS & OTHER OFFERINGS 差传与其他奉献 PEMBERIAN

BANK 银行 BANK	ACCOUNT NAME 账户名称 NAMA AKAUN	ACCOUNT NUMBER 账户号码 NO. AKAUN
Public Bank Berhad (PBB)	FULL GOSPEL CHURCH JOHOR BAHRU	3190-870-029

To prevent fraud, do **ENSURE** that the right bank account name appears on the transfer page. Kindly **SEND** your proof of transaction and tithes/ offering number by **WHATSAPP** to +6011 1078 2992 or **EMAIL** to offerings@fgc.org.my

为防止欺诈情况，请确保转账页面上出现正确的账户名称。请将你的转账证明及你的奉献号码，通过 **WHATSAPP** 发送至+6011 1078 2992 或电邮至 offerings@fgc.org.my

Untuk **MENGELAKKAN** penipuan, sila pastikan "nama akaun" diatas penamaan pemindahan bank itu betul. Sila **HANTAR** resit transaksi bersama nombor persepuluhan/pemberian melalui **WHATSAPP** kepada +6011 1078 2992 atau **EMEL** kepada offerings@fgc.org.my



MISSIONS &
OTHER OFFERINGS

差传与其他奉献



FULL GOSPEL CHURCH JOHOR

ONLINE BANKING

FULL GOSPEL CHURCH JOHOR BAHRU
PBB A/C NO: 3190870029



ACTS PROGRAM SIEM REAP

Kuok Resay (Siem Reap) ACTS
Sponsorship Renewal /New
Application is NOW open for
Year OCT 2025 - SEP 2026.
RM1,200 per year.

Anyone interested to sponsor
students,

pls contact sis Joyce Lim
WhatsApp hp : 012-7160758



LIFELINK COMMUNITY CARE 生命线关怀中心



**PERTUBUHAN
KEBAJIKAN
WAWASAN JB**

+6011 1088 9804 PPP/J130/98

We are a registered society for community care in Johor Bahru. As Full Gospel Church JB community outreach, we seek to meet the needs as below:
我们是一个在新山地区提供社区关怀的注册社团。
作为新山全备福音教会的社区外展机构，我们提供以下帮助：

- * Single Parents 单亲父母
- * Student Welfare Program 学生福利计划
- * Special Kids 特殊儿童
- * Elderly Learning 长者学习
- * Needy Families 有需要的家庭
- * Praise Exercise 赞美操
- * Early Childhood 幼儿教育
- * Pro Bono Counselling 免付费辅导



Giving brings joy!
付出带来喜乐!

FOR DONATIONS 捐款详情

Pertubuhan Kebajikan Wawasan JB
Public Bank Account: 3123305816

Pertubuhan Kebajikan Wawasan JB
 fgc.org.my

收割的季节!
It's Time for the Harvest!

**LET'S
GO**

M.A.D.

携手共创改变!



宣教年會
ANNUAL MISSION CONVENTION
包括預算 INCORPORATING BUDGET

Missions Faith Pledge 差传信心认献



Simply just scan the QR code
and you could make an e-pledge
or request for a pledge number

Want to **PLEDGE ONLINE**
instead? or don't have a
PLEDGE NUMBER?
想网上认献?
或没有认献号码?

您可以扫一扫以上二维码,
就能填写网上认献卡或
请求认献号码

As God enables me, I will express my faith and help to reach the lost for Jesus by making a Faith Pledge to the Missions programme of Full Gospel Church JB. 因蒙神所赐, 我凭信心填写这属于新山全备福音教会差传的认献卡, 为耶稣赢得失丧的灵魂。

I understand that my Faith Pledge is a covenant between me and God, and that I am expressing my trust in God for the resources to fulfill my commitment. 我明白我的认献是与神立约, 以表明我信靠神将赐我资源来完成这项委身。

BY FAITH, I PLEDGE TO GIVE 我将凭信心认献马币:

MY PLEDGE NO. 我的认献号码	☐ Monthly 按月奉献	☐ One Time Offering 一次奉献
☐ RM1,200 ☐ RM1,000 ☐ RM800 ☐ RM500	☐ RM250 ☐ RM100 ☐ RM50 ☐ RM	
Date 日期:	Signature 签名:	

MY FAITH PLEDGE CARD 我的信心认献卡	☐ Monthly 按月奉献	☐ One Time Offering 一次奉献
MY PLEDGE NO. 我的认献号码	RM	

By faith, I pledge... 我凭信心认献...

**HOPE
50**

With RM50 per month
to help a needy student
of needy family
每月RM50
帮助贫困家庭的学生

希望50



For Donations

**PERTUBUHAN
KEBAJIKAN
WAWASAN JB**
PPM-024-01-26092001

Public Bank Berhad
3123305816



任何查询, 请联络

For any inquiries, please contact

+6011-10889804



To Invest In The Kingdom, Count Me In
成为国度的投资者, 算我一份



GLORY LEARNING CENTRE
荣耀学习中心

捐款户口: **Pertubuhan Gemilang Istimewa JB**
Public Bank No: 3228333407

(请注明 "Project New Hope")

请在捐款后, 把捐款明细传给 Andrew Seah 019-7771175 或
Johnny 012-7370622





五饼二鱼

能喂饱多少人？

HOW MANY PEOPLE CAN
FIVE LOAVES AND TWO FISH
FEED?

读经：马太 Matthew 14:15-21

天将晚的时候，门徒进前来，说：「这是野地，时候已经过了，请叫众人散开，他们好往村子里去，自己买吃的。」

Now when it was evening, the disciples came to him and said, "This is a desolate place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves."

耶稣说：「不用他们去，你们给他们吃吧！」门徒说：「我们这里只有五个饼，两条鱼。」耶稣说：「拿过来给我。」於是吩咐众人坐在草地上，就拿著这五个饼，两条鱼，望著天祝福，

But Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass, and taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven and said a blessing.

擘开饼，递给门徒，门徒又递给众人。他们都吃，并且吃饱了；把剩下的零碎收拾起来，装满了十二个篮子。吃的人，除了妇女孩子，约有五千。

Then he broke the loaves and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

1. 彰显耶稣的神性与权能

耶稣显明祂是创造主，掌管物质世界，拥有超越自然规律的能力。

1. Demonstrating the Divinity of Jesus

Jesus displayed his supernatural abilities, proving that He is the Creator, with divine authority.



2. 体现神的怜悯与关怀

耶稣看到众人的需要，主动满足他们的饥饿，表明神关心人的物质与灵性需求，愿意供应一切。

2. Reflecting God's Compassion and Provision
Seeing the needs of the crowd, Jesus took the initiative to satisfy their hunger, showing that God cares for both the material and spiritual needs of people and is willing to provide for all.



神的怜悯体现在祂的仁慈与慷慨上。

祂丰丰富富地供应受造物的一切需要，并
给予万物以本体和生命；天空的飞鸟，不
种也不收，天父都养活它们。

God's goodness is reflected in His mercy and generosity.

He abundantly supplying all the needs of His
creation and granting existence and life to all things.
Birds of the air, neither sow nor reap, Heavenly
Father feeds them.

神的怜悯体现在祂的良善上。

祂乐意将堕落的受造物从悲惨的处境中解救出来。“因为祂叫日头照好人，也照歹人；降雨给义人，也给不义的人”
(太5：45)。

God's goodness is seen in His compassion.
He delights in rescuing fallen creatures from their miserable conditions. For He makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. (Matthew 5:45)

神施与全人类的特别救赎。

尽管人都有罪，神仍然帮助并援救他们，为他们预备一条永生的道路；藉着信靠耶稣得永生。

God's special mercy extended to all humanity.

Despite human sinfulness, God still helps and rescues them, providing an eternal life through the sacrifice of His Son Jesus Christ.

3. 教导信心的功课

在缺乏中信靠神的供应。门徒面对食物不足时感到焦虑，但耶稣通过这个神迹教导他们，即使在资源缺乏的情况下，只要信靠神，就能看到奇迹。

3. Teaching the Lesson of Faith

When the disciples faced the shortage of food, they were perplexed, but Jesus used this miracle to teach them that even in situations of limited resources, trusting in God can lead to miraculous outcomes.



****信心的能力：** 真正的信心是把我们所有的（无论多么微小），交托给耶稣，信靠祂能成就超过我们所求所想的事。神的能力在我们的软弱和不足上显得完全。

（十一奉献见证）

****The Power of Faith:** True faith is to entrust all we have (no matter how little) to Jesus, trusting Him to do more than we ask or imagine. God's power is made perfect in our weakness and inadequacy.

（A testimony of tithing.）

****信心的分享：** 故事中的小男孩愿意分享他仅有的五个饼和两条鱼，他的分享成为了神迹的起点。这教导我们，信心不仅仅是相信，更是愿意分享和付出。

(以利亚和撒勒法的寡妇)

****The Sharing of Faith:** The little boy in the story was willing to share his five loaves and two fish. His act of sharing became the starting point of the miracle. This teaches us that faith is not just about belief but also about willingness to share and give. (Elijah and the widow.)

****信心的依靠：** 门徒在面对五千人的饥饿时感到无助，但耶稣教导他们要依靠神的供应。这教导我们，在面对困难和挑战时，应该依靠神而不是自己的力量。

(养兔子供应饥荒的经历)

****The Dependence on Faith:** The disciples felt helpless when faced with the hunger of five thousand people, but Jesus taught them to rely on God's provision. This teaches us that in times of difficulty and challenge, we should depend on God rather than our own strength. (The experience of keeping rabbits during MCO)

****信心的见证：**五饼二鱼的神迹不仅满足了人们的物质需要，也成为了信心的见证。这教导我们，**神迹是信心的结果**，也是信心的见证，能够增强我们的信心和他人的信心。

****The Testimony of Faith:** The miracle of the five loaves and two fish not only met the physical needs of the people but also served as a testimony of faith. This teaches us that **miracles are the result of faith**, strengthening our own faith and that of others.

4. 展示神国的丰盛

这个神迹表明，在神的国度里，资源不会短缺，神的恩典足够满足所有人的需要，甚至有余。（神对亚当说要生养众多！）

4. Showing the Abundance of God's Kingdom

This miracle illustrates that in God's kingdom, resources are never lacking, and God's grace is sufficient to meet the needs of all, with plenty to spare. (God told Adam: be fruitful and multiply!)

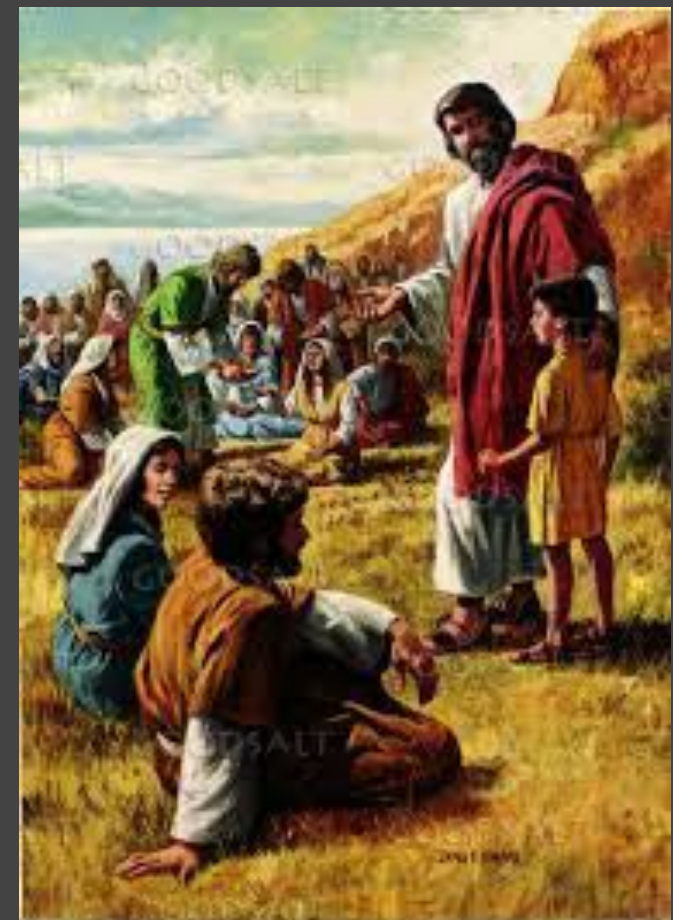


5. 挑战门徒的责任感

耶稣让门徒参与分发食物，提醒他们随时有责任去服侍他人，传递神的爱与供应。

5. Challenging the Disciples' Sense of Responsibility.

By involving the disciples in distributing the food, Jesus reminded them of their responsibility to serve others and to convey His love and provision. They must always be prepared at any time.



神是邀请人参与的神

神迹不是独自完成，而是透过门徒和一个孩子的参与，显明祂愿意与人同工。

祂不是高高在上的施予者，而是邀请我们成为祂计划的一部分。

God wants us to be part of the miracle

He did not perform miracles alone, but through the participation of the disciples and a child, demonstrating His willingness to work with others.

He is not a high-handed giver, but rather invites us to be part of His plan.

生活上的应用：

愿意奉献哪怕微小的资源

把你的时间、技能或资源用于帮助他人，即使你觉得自己“只有一点点”。

- 比如：你可能不会演讲，但可以为教会或社区活动做后勤、清洁或接待工作。

Life Applications:

Willing to contribute even a small amount of resources.

Give your time, skills, or resources to help others, even if you feel like you have “only a little.”

- For example: You might not be a speaker, but you could help with logistics, cleaning, or hosting for a church or community event.

像那个孩子一样，勇敢地交出你所有的

- 在职场或家庭中，不要因为自己年轻或经验少就退缩。
- 勇敢表达你的想法、参与讨论，你的声音可能正是别人需要听见的。

Like that child, bravely give what you have

- * Don't hold yourself back at work or at home just because you're young or inexperienced.
- Be brave enough to express your ideas and participate in discussions; your voice may be exactly what others need to hear.

参与神的工作，而不是旁观

- 主动参与教会、志愿服务或社群活动，不只是坐在后排听讲。
- 在家庭中也可以成为“属灵的分饼者”，用鼓励和祷告去影响家人。

Participate in God's work, not just watch from the sidelines

- * Actively participate in church, volunteer work, or community activities, not just sit back and listen.
- Become a "spiritual bread-spreader" within your family, influencing them with encouragement and prayer.

在缺乏中仍然感恩与信靠

- 当你面对经济压力、情感孤独或生活挑战时，选择感恩而不是抱怨。
- 每天回想你感恩的事，培养属灵的眼光去看见神的供应。

Gratitude and trust in the face of lack

- * When you face financial pressure, emotional loneliness, or life challenges, choose gratitude instead of complaining.
- Recall something you are grateful for every day to develop spiritual vision to see God's provision.

请回答以下的两个问题：

1. 五饼二鱼能喂饱多少人？

**Please answer the following
two questions:**

1. How many people can five
loaves and two fish feed?

2. 耶稣来到地上主要的目的是
行神迹奇事吗？

是

不是

2. Jesus came to earth primarily
to perform miracles and wonders?

YES

NO

约6:26-27

耶稣回答说：「我实实在在的告诉你们，你们找我，并不是因见了神迹，乃是因吃饼得饱。不要为那必坏的食物劳力，要为那存到永生的食物劳力，就是人子要赐给你们的，因为人子是父神所印证的。」

John 6:26-27

Jesus answered, "I tell you for certain that you are not looking for me because you saw the miracles, but because you ate all the food you wanted.

Don't work for food that spoils. Work for food that gives eternal life. The Son of Man will give you this food, because God the Father has given him the right to do so."

耶稣来到地上主要的目的是传
天国的福音

Jesus came to earth primarily
to preach the
Kingdom of Heaven

神迹奇事是用来**印证**所传的
天国的福音

Miracles and wonders are used
to confirm the gospel of the
Kingdom of Heaven

我们若靠基督，只在今生有指望，就算比众人更可怜。

(林前15:19)

If our hope in Christ is good for this life only, then we deserve more pity than anyone else in all the world.

(1Cor 15:19)

谁能使我们与基督的爱隔绝呢？难道是患难吗？是困苦吗？是逼迫吗？是饥饿吗？是赤身露体吗？是危险吗？是刀剑吗？ (罗8:35)

Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword? (Rom 8:35)

因为我深信无论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事，是高大的，是低处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝；这爱是在我们的主基督耶稣里的。(罗8: 38-39)

For I am sure that neither death nor life, nor angels nor rulers, nor things present nor things to come, nor powers, nor height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord. (Rom 8:38-39)